

奥州市 多语言信息简报

- 2022年6月发行 -



周日及节假日值班医院 (6月)

水泽 (全年无休)			
诊疗日・时间	医院名	电话	地址
每周日及节假日 8:30~16:00 晚间 (18:30~21:00)	奥州金崎 休日诊疗所	25-3935	多贺 21-1
6/5	女性诊所清水医院 清水医生	6/12	平间妇产科 平间医生
6/19	田村川上医院 田村医生	6/26	千田骨外科诊所 千田医生
齿科 (诊疗时间为 9:00 ~ 12:00)			
6/5	百成会 THIBA 齿科医院	51-1300	水泽字樱屋敷 420
6/12	SUZUKI 齿科诊所	31-1811	江刺丰田町 2-5-19
6/19	有住齿科医院	42-3006	金崎町西根町裏 60-2
6/26	日高齿科医院	22-5330	水泽字久田 22-15
整骨院 (诊疗时间为 9:00 ~ 15:00)			
6/5	伊藤整骨院	22-3851	水泽南大钟 1-1-8
6/12	信 SUPAIRARU 接骨院	35-0894	江刺南大通 (*大街) 7-26
6/19	田代整骨院	23-5188	水泽太日通 (*街) 3-6-30
6/26	及川整骨院	23-7187	水泽大手町 1-5
★ 儿童急救咨询电话 (☎ 019-605-9000) 全年无休 19:00 ~ 23:00)			

※

- ① 「周日及节假日值班医院」, 「周日齿科值班医」会根据感染现状判断是否采取停诊措施。
- ② 会根据疫情蔓延的改善状况判断是否恢复日常诊疗。
- ③ 请大家注意关注奥州市政府的主页, 上面会随时更新医院停诊及恢复日常诊疗服务的最新信息。
- ④ 以上医院停诊期间, 如 (在假日及夜间) 身体感觉不舒服时, 请与县立或市立医院咨询。

■ 咨询:

- 周日及节假日值班诊所 (☎ 25-3935)
- 奥州金崎行政事务组合 (☎ 24-5821)
- 奥州齿科医师会事務局 (☎ 24-0810)

税金

市县民税的缴纳通知书将于 6 月 3 日邮寄给各位住户。

市县民税 (第 1 期)

的缴纳期限是: 2022 年 6 月 30 日 (周四)

■ 咨询: 本厅 (水泽综合支所)

纳税课收纳担任 (☎ 34-2227)

【発行】 奥州市 ILC 推進室

【中国語版作成】 奥州市国際交流協会

各种咨询日程（2022年6月）

① 行政咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

6月10日，24日（周五） 13:00 ~ 15:00

江刺综合支所市民生活组

6月8日（周三） 9:30 ~ 11:30

前泽综合支所市民福祉组

6月9日（周四） 9:00 ~ 12:00

胆泽综合支所市民生活组

6月28日（周二） 13:30 ~ 15:00

② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

6月2日（周四），16日（周四） 13:30 ~ 15:30

江刺综合支所市民生活组

6月1日（周三） 13:30 ~ 15:30

前泽地区中心

6月2日（周四） 13:30 ~ 15:30

胆泽爱宕地区中心

6月3日（周五） 13:30 ~ 15:30

③ 消费生活咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

周一 ~ 周五 9:00 ~ 17:00

江刺综合支所市民生活组 ※

每周一 10:00 ~ 15:00

前泽综合支所市民福祉组 ※

每周二 10:00 ~ 15:00

胆泽综合支所市民生活组 ※

每周四 10:00 ~ 15:00

衣川保健福祉中心 ※

每周五 10:00 ~ 15:00

④ 免费法律咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

6月8日（周三） 10:00 ~ 16:00

6月28日（周二） 10:00 ~ 16:00

⑤ 为多重债务者提供免费律师咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

6月1日（周三） 10:00 ~ 15:00

6月21日（周二）

⑥ 生活和金钱方面的安心咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

6月15日（周三） 13:00 ~ 16:00

江刺综合支所市民生活组

6月1日（周三） 13:00 ~ 16:00

⑦ 奥州市青少年支援咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）儿童家庭课

每周一，二，四，五 9:00 ~ 16:00

⑧ 养老金咨询 ※ 需事先预约

江刺综合支所

6月2日（周四） 10:00 ~ 15:30

■ 预约・咨询:

【① ~ ⑥】

本厅市民课综合咨询担任（☎ 0197-34-2915）

【⑦】本厅儿童家庭课（☎ 34-1585）

【⑧】一关养老金事务所（☎ 0191-23-4246）

【発行】奥州市 ILC 推進室

【中国語版作成】奥州市国際交流協会

普通救命讲习会

一起学习心肺复苏（AED）的急救方法。

日期：6月19日（周日） 9:00 ~ 12:00

地点：前泽分署

对象人士：含中学生以上人士 定员：5人

内容：心肺复苏的急救方法，如何使用AED，如何除去气道内异物，止血方法

费用：免费

报名截止至 6月17日（周五）

■ 咨询：奥州金崎行政事务组合消防本部消防急救课急救担任（☎ 24-7211）

保健日程 -教室・健康咨询-

▼ 发放母子健康手册

日期：平日 8:30 ~ 17:00

请携带保险证，印章，存折

■ 会场・咨询：

○ 水泽

本厅（水泽综合支所）健康增进课 ☎ 34-2904

○ 江刺（需事先预约）

江刺综合支所健康福祉组 ☎ 34-2523

○ 前泽（需事先预约）

前泽综合支所市民福祉组 ☎ 34-0275

○ 胆泽（需事先预约）

健康增进广场悠悠馆 ☎ 46-2977

○ 衣川（需事先预约）

衣川综合支所市民福祉组 ☎ 34-2370

▼ 离乳食(辅食)教室 (MoguMogu 教室)

（需事先预约）

日期：6月30日（周四）

受付时间：9:30 ~ 9:45

会场：江刺保健中心

对象人士：2021年10月、11月出生的婴儿家人

※请在6月27日（周一）前完成预约

■ 咨询：江刺综合支所健康福祉组

（☎ 34-2523）

▼ BCG集团预防接种（需事先预约）

日期：6月29日（周三）

受付时间：13:00 ~ 13:15

会场：水泽保健中心

对象儿童：生后5个月至未满1周岁的儿童

预约截止至 6月28日（周二）

■ 咨询：本厅健康增进课（☎ 34-2904）

※ 在医疗机关也可以接种。

▼ 爸爸妈妈研讨会（需事先预约）

日期：6月25日（周六）

9:00 ~ 12:00, 13:00 ~ 16:00

会场：水泽保健中心

对象人士：2022年10月、11月预定分娩的孕妇和准爸爸

定员：各15组（按报名先后顺序）

※ 请在6月22日（周三）前完成预约！

■ 咨询：本厅健康增进课（☎ 34-2904）

活动

※ 根据情况，奥州市政府会适时采取中止・延期・变更活动内容等方式以防止新型管状病毒传染病的蔓延。
请大家注意关注奥州市政府的主页！上面会随时更新市政府主办及协办的各种活动的最新信息。

奥州宇宙游学馆事业

● 6月星空观望会

日期：6月11日（周六） 19:00 ~ 20:30

地点：奥州宇宙游学馆研讨室・停车场

定员：30人（要提前预约）

内容：【第一部】

「月亮都具有什么不可思议的力量呢？」

【第二部】星空观赏会

「住在月球上的是小螃蟹、

小玉兔还是小狮子呢？」

参加费：免费

■ 咨询・报名：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

第72回商人节

当日水泽站大街沿道将举办「福之市」。市内及市外各种商工行业汇聚一堂，宣传并销售他们最有魅力的美食、杂货等。一定不要错过啊♪

日期：6月12日（周日） 11:00~16:00

地点：水泽站大街

（上午9点至下午5点将实施交通管制）

■ 咨询：

奥州商工会议所地域振兴课（☎ 24-3141）

运动教室・研修会

ICHISAPO 就业准备指导教室 4天研修会

练习如何全面分析自己，如何推销自己等。为想步入社会的求职者排忧解难。

日期：6月15日（周三），17日（周五），22日（周三），24日（周五） 12:30 ~ 17:00

地点：市民广场・Masse（水泽 Maple 地下1层）

对象人士：49岁以下的求职者（需事先完成个人信息登录）

50岁以上的求职者（如不能参加全部课程（4回研修）的话，请事先告知）

定员：5人

费用：免费

报名期限截止至 6月14日（周二）17点

■ 咨询・报名：一关青年就职支援室（☎ 0191-48-4467）

【発行】 奥州市 ILC 推進室
【中国語版作成】 奥州市国際交流協会



周末皮划艇教室

日期：6月11日～9月25日 10:00～11:30（9:45开始接待）

① 6月11日（周六）	② 6月12日（周日）	③ 6月18日（周六）	④ 7月2日（周六）
⑤ 7月23日（周六）	⑥ 8月13日（周六）	⑦ 8月27日（周六）	⑧ 9月10日（周六）
⑨ 9月24日（周六）	⑩ 9月25日（周日）	※ 教室会因天气情况而停课	

地点：胆泽若柳 马留广场内马留池（集合地点：奥州湖交流馆）

对象：含小学3年级以上的人士

参加费：500日元 / 每回

请各自准备：泳衣，换的衣服，水鞋或拖鞋，运动鞋，毛巾，防脱落眼镜链（戴眼镜的人士），防寒服等

报名方法：请在您希望各参加日的2天前打电话或发邮件联系我们

■ 咨询·报名：藤野（☎ 090-7018-0288，✉ riku.kotal150@gmail.com）

本厅生涯学习体育课体育振兴担当（江刺综合支所 ☎ 34-2498 ✉ oshucanoe@city.oshu.iwate.jp）

有关～新冠病毒感染症～的信息

（信息会随时更新，请大家注意关注奥州市政府的主页）



即将开始接种新冠病毒第4剂疫苗

6月1日开始即将实施第4剂疫苗的接种工作。

接种对象：① 满60岁以上的人士

② 18岁至59岁以下患有基础性疾病的人群

接种条件：接种完第3剂疫苗已经超过5个月以上（两针之间的接种间隔应在5个月以上。）

费用：免费

【在其他城市接种完第3剂疫苗后迁入本市的人士】

如有意愿接种第4剂疫苗，需再次申请“接种券”交付手续。请您持接种完第3剂疫苗的证明资料到市政府办理申请手续。



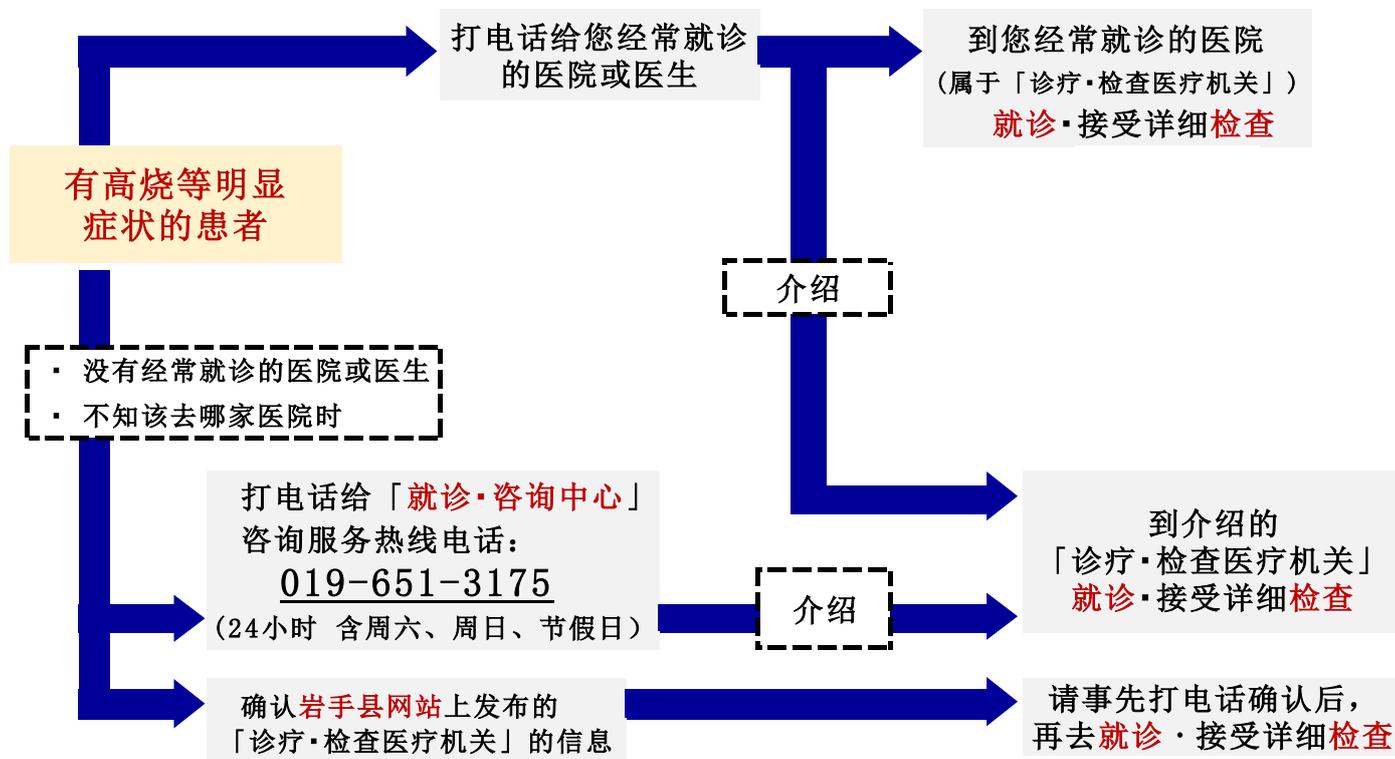
▲
新冠疫苗
接种预约
网站

■ 咨询：奥州市新冠病毒疫苗接种免费电话咨询中心 ☎ 0120-40-10-63

※ 周一至周五 9:00～18:00（周六·周日·节假日除外）

有关～新冠病毒感染症的咨询·诊疗·检查体制～

- 有高烧，感冒等明显的症状时或是身体感觉不舒服时，请**打电话给您经常就诊的医院或医生**。
- 不知该去哪家医院时，请**打电话给「就诊·咨询中心」**。
或请确认**岩手县网站**上发布的「诊疗·检查医疗机关」的信息。



没有高烧等明显症状的人士

【想了解新冠肺炎相关信息等时，请打以下电话咨询】

一般咨询窗口服务咨询电话：

电话： 019-629-6085 传真： 019-626-0837

(9:00~21:00 含周六、周日、节假日)

介绍相应的咨询窗口、提供建议、制度说明 等

※ 请彻底做好预防感染的措施，注意自身健康管理，感觉身体不适时一定要及时咨询、及时就诊！